

## **PAULOVA'EA OMOMBE'U FILIPOSPEVA'EA PE Carta de Paulo aos Filipenses**

<sup>1</sup> Jihi ko Pauloramo. Ako ji Jesus Cristo'ga remimbotarimova'ea rehe jipi Timóteo'ga pavēi. Ga pavēi ji ikwatijarukari kiro imondovouka pe me a'ero tapekwaha ti nhinhi'iga javoji. Pe me nhaporemō ji ikwatijarukari pendepiakatuhara'ga pe no, ġapokohara'ga pe no – perope peju cidade de Filipos pe. A'ereki pe Jesus Cristo'gareheva'ero pejikoty'a ga pavēi.

<sup>2</sup> Tupana'ga nhandervete'ga tomomyry pe me Jesus Cristo'ga pavēi nhandepojkaharete'ga pavēi. Tonogatu ti ġa pepy'a no.

### *Paulova'ea onhi'ĩ Tupana'ga pe ahe repyga*

<sup>3</sup> Jijapyaka nanani pe ndehe ko ji ei Tupana'ga pe: “Apĩ, ndepyyry hete nde. A'ereki nde erembojikoguka Filipospeve'ga ejihe ġa nderekokatuavo,” a'e ji nhinhi'iga Tupana'ga pe nhiremimbohete'ga pe. <sup>4</sup> Nhinhi'iga nanani ga pe ji roryvamo nhinhi'iga pe ndepypava. <sup>5</sup> A'ereki pe ji moirũ hete ji Jesus Cristo'ga mombe'upyryva mombe'urame pe me. Pejikogypyrame Jesus Cristo'ga rehe pe ji moirũ pejikovo kiromo jate.

<sup>6</sup> Tupana'ga pe mbojikogypyrame ojihe pe mombyryvi ikwehe. Arovia hete ji garemimomyrypavaġwama no Jesus Cristo'ga rura'javame nehẽ. <sup>7</sup> Pyry hete ji japyakahetei

pe ndehe. A'ereki pe jipy'a ja hete. A'ereki Tupana'ga imombyryvame ji ve omombyry pe me nhaporemo no. Nahã ko nhande ve ġa ji mongiukarame cadeia pype. Nahã nhande ve ji piro'yrame no imombe'ukatuavo Jesus Cristo'ga mombe'ua ikwahavuka ojipe'ġa pe. <sup>8</sup> Jesus Cristo'ga py'a ja hete pe. Nurã jipy'a ja hete pe no. Tupana'ga okwaha nhi'mbee'yma.

<sup>9-10</sup> Igwete ji nhi'iġi Tupana'ga pe pe ndepyya a'ero. “Apĩ, Filipospeve'ġa oarõ ojipe'ġa. Igwaig-wavete ti ġa toarõ hete ġa,” a'e ji Tupana'ga pe. “Tokwaha hete ti ġa a'itituhẽva'ea. Tonhimom-baragwaha ti ġa pyryva'ea rehe ite'varuhuva'ea rehe no toho ti ġa pyryheteva'ea rupi,” a'e ji ga pe. “A'ero po ti ġa ndekokatui hete nehẽ no. Ndokote'varuhui'i'i po ti ġa nehẽ Cristo'ga rura'javame nehẽ. <sup>11</sup> Jesus Cristo'ga ti tomongo katu hete ġa. A'ero po ti ore nde mbohetei ndepyyry hete nde javo,” a'e ji Tupana'ga pe pe ndepyya jipi.

### *Cristo'ga rehe jate ji rekoi, ei ahe*

<sup>12</sup> Nhiirũ, takwahavuka ti kiro pe me. A'ereki ġa ji mongiuka avo cadeia pype tohenduvyme ti ġa Jesus Cristo'ga mombe'ua javo novĩa. Emo ji mongiro ġwaramo koji'i hete reki nhirendukatuhara'ġa onhimongyavo ji Jesus'ga mombe'urame. <sup>13</sup> A'ero guardas'ġa – kiroki ġa gwepia katu huvihavuhu'ga ronga – ġa nhaporemo ji kwaha kiro. A'ove'ġa nhaporemo reki ji kwaha. A'ero ġa ei: “Ga Cristo'gareheva'ero ġwaramo ġa Paulo'ga mongiukari cadeia pype,” ei ġa ji mombe'gwovo. <sup>14</sup> Hepiagame jirekoa cadeia pype nhaneirũ'ġa koji'i hete ojiko

nhandepojy kaharete'ga rehe onhimongyavo. Nurã ġa koji'i ndopojihuvi imombe'gwovo Tupana'ga nhi'iġa okyhyjie'yma ojipe'ġa hugwi.

<sup>15-17</sup> Jara'ġa omombe'u Cristo'ga gweaporoġitapyryvamo timoirũ ti Paulo'ga javo. A'ereki ġa ji arõ hete. A'ereki ġa okwaha jiporavykya. “Tupana'ga omboporavykyuka Paulo'ga tomombe'u katu ti ga Cristo'ga javo,” ei ġa ji mombe'gwovo. Jara'ġa ki a'e te omombe'u tehe Cristo'ga gweaporoġitate'varuhuro ġwaramo. A'ereki ġa onhimyrõ ji rehe. Nurã ġa Cristo'ga mombe'ui nhanenhi'iġa ti ġa tohendu javoji. “Paulo'ga ikwahavame koji'i hete po ti hahyramo ga pe nehẽ – perope cadeia pype,” ei ġa novãa.

<sup>18</sup> Emo pyry tuhẽ ġa Cristo'ga mombe'ui, a'e ji. Jiroryrory reki ji a'ea rehe ġa Cristo'ga mombe'urame. Ga ndeaporoġitapyryvame ga mombe'gwovo pyry, ġa ndeaporoġitate'varuhurame ga mombe'gwovo pyry jitehe. A'ereki pyry tuhẽ Cristo'ga mombe'ua.

Igwete po ti ji roryroryvamo nehẽ no. <sup>19</sup> A'ereki ji akwaha nhimbopiro'yukaraġwama agwa hugwi. A'ereki pe pe'e jipi Tupana'ga pe ji repyga. Jesus Cristo'ga ra'uva ji poko no. Nurã ji ikwahavi nhimbopiro'yukaraġwama.

<sup>20</sup> Ako pota hete ji Cristo'ga remimbota-rimova'ea rehe tajipoyja hete ti javoji jipi. Ndapojihupotari ji Cristo'ga mombe'gwovo ġa pe. Aġwamo vehevi, nane'ymi nehẽ no. A'ero po ti ji Cristo'ga mboheteukari ġa pe nehẽ jirekokatua rehe nhinhi'iġa rehe nehẽ no. Nhimanoe'ymame po ti ji Cristo'ga mboheteukari

ġa pe nehē. Nhimanorame po ti ji na jitehe ga mboheteukari nehē no. <sup>21</sup> A'ereki ji Cristo'ga rehe jate ako. Ji manorame pyry hete reki. <sup>22</sup> Emo ji manoe'ymame po ti ji ojipe'ġa mbojikogukari Cristo'ga rehe nehē. Marāva'ea po ji apota a'ero? A'ereki ji ndakwahavi. Mara'ngu po nhimanoa? Mara'ngu po nhimanoe'yma? <sup>23</sup> Apota ji nhimanoa jġgwovo Cristo'ga pyri jitekovo novīa. A'ereki a'ea johe'i pyry hete ji ve. <sup>24</sup> Emo po ti johe'i pyry nhimanoe'ymame jipytavo yvya koty pe ndepyga nehē. <sup>25</sup> Na tuhē. Nurā ji ikwahavi hete nhimanoe'ymaġwama. Apyta po ti ji a'ero pe pyri jitekovo. A'ero po ti ji koji'i pe mbojikogukari Cristo'ga rehe pe mbohoryoryva pejikogame ga rehe nehē. <sup>26</sup> A'ero po ti pe Jesus Cristo'ga mbohetehe'tei ji rehe ji hoa'javame pe pyri nehē.

<sup>27</sup> Ji rendu katu ti a'ero. Peko katu ti Cristo'ga mombe'ua hendukatuavo. A'ero po ti ġa ei pe mombe'gwovo nehē: “Filipospeve'ġa ojiko hete Cristo'ga rehe. Ojo'jajo'ja ġandeaporogita,” e po ti ġa nehē. “Ojopokopoko pa ġa Cristo'ga mombe'ukatuavo timbojiko ojipe'ġa Cristo'ga rehe a'ero javo,” e po ti ġa pe mombe'gwovo nehē. A'ea ji tahendu ġa pe mombe'urame jihorame pe pyri nehē. A'ea jitehe ji tahendu pe mombe'urame jihoe'ymame pe pyri nehē.

<sup>28</sup> Tapekyhyji ti ġa hugwi – kiroki ġa pe movahī – ġa imbohahyukapotarame pe me nehē. Tapepojihuvi ti ġa Cristo'ga mombe'gwombe'gwovo. Pen-embipojihuve'yma repiagame po ti ġa ei ojohupe nehē: “Jukwaha reki a'ero nhandehoaġwama hahyva'ea ruvihava pype,” e po ti ġa. “Ġa po ti a'ea oho yvagi pe Tupana'ga pyri nehē,” e po ti ġa

ojohupe nehē. Na tuhē reki. A'ereki Tupana'ga omboukwaha a'ea. <sup>29</sup> A'ereki ga omomyry pe me tohepy ti ġa Cristo'ga jawo. Tupana'ga e'i pe me: “Pejiko ti Cristo'ga rehe ga repyga. Pekwaha ti hahyva'ea no Cristo'ga repyga,” ei ga. <sup>30</sup> Nahā ko ji no. Pehepia pe hahya ji ve ji Cristo'ga mombe'urame ikwehe. Pehendu pe kiro hahya ji ve no. Hahya jitehe po ti ġa ikwahavukari pe me nehē no – kiroki ġa noarōi pe Cristo'ga mombe'urame.

## 2

### *Cristo'ga ja ti peko penhimbohetee'yma*

<sup>1</sup> Pejikoty'aro ġwaramo Cristo'ga pavēi a'ea pe mbojirokwa mbatera rehe. Cristo'ga remiarōro ġwaramo pepy'a u katu no. Pejogwereco katu pe Tupana'ga ra'uva pavēi. Pejopy'a pe ojo'ja hete. Pejoporogwety pe no. <sup>2</sup> Nurā ji ei pe me: Pembojo'ja hete ti pendeaporoġita. Pembojo'ja ti penhoarōa no. Ojo'jajo'ja ti peko pejapyakavo nahā ti xako jawo. Nahā ti ji mbohoryoryhetei ji rendukatuavo. <sup>3</sup> Pejihe jate rūi ti pejapyaka a'ero. Tapenhimboheteteheuhui ti pejikovo. Nahā po pe'ji ojipe'ġa mombe'gwovo hamo: “Ji hohe ko ġa ndekoi,” pe'ji penhimbohetee'yma. <sup>4</sup> Penhimimbotarimova'ea rehe jate rūi ti peko. Ojipe'ġa nemimbotarimova'ea rehe ti peko no ġa nderekokatuavo.

<sup>5</sup> Jesus Cristo'ga reaporoġita javijitehe po ti pendeaporoġita toko hamo.

<sup>6</sup> Jesus Cristo'ga ko Tupana'ga'javijiteheva'ero oko po rimba'e.

Emo ga nde'iahai Tupana'ga pe:

“Avuirama ti ji rekoi nde javijitehe huvihavuhetero nehē,” ga nde'i.

<sup>7</sup> Gwemimbotarimo ga opohi gwuvihavuhuhetea hugwi.

Okoteheve'ga'java'ero ga nhimongoi.

A'ero ga ari yvyakotyve'ga ja raikwehe.

Akwaimbae'ga javijitehe ga rekoi a'ero.

<sup>8</sup> Igwete ga nhimongotehei a okove'ỹ ġwemimbotarimova'ea rehe.

Tupana'ga nhi'iġa rehe jate ga rekoi avuirama.

A'ero ga manoi ganhi'iġa rupi okovo.

Yva rehe vĩa reki ga omano raikwehe.

<sup>9</sup> Cristo'ga nhimongotehero ġwaramo

Tupana'ga ga mongoi huvihavuhetero jara'ġa hohe pa.

<sup>10</sup> Tupana'ga ga mongoi nhandepojykaharetero tombohete hete ti ġa Jesus Cristo'ga javo.

Yvagipeve'ga po ti ga mbohetei nehē.

Yvyakotyve'ga po ti ga mbohetei nehē.

Yvyagwyripeve'ga po ti ga mbohetei nehē no.

<sup>11</sup> E'i pa po ti ġa nehē:

“Jesus Cristo'ga ko nhandepojykaharete'ga,” e po ti ġa nehē.

O'erame po ti ġa nhanderuvete'ga mbohetei nehē Tupana'ga.

### *Pekwahavuka Tupana'ga ojipe'ga pe*

<sup>12</sup> Nhiirũ, pe ji rendu katu jipi. Pejirokwa hete ti a'ero pejikopaheteavo Tupana'ga rehe. Nahã pe ndekoi ji ruvame pe pyri ikwehe. Aġwamo kaitu ji ruve'ymame pejipyri pejirokwa pejikovo hete Tupana'ga rehe. <sup>13</sup> A'ereki Tupana'ga

pe mbojirokwaruka pe mongopotaruka  
 ġwemimbotarimova'ea rehe jipi.

14-15 Tapenhonhi'igayvaruhui ti penhi-  
 royrõe'yma pejogwerekovo. Nahã po pe  
 peko hamo tokwaha ti ġa pendekokatua  
 nehẽ. Tapekote'varuhui'i'i ti Tupana'ga  
 ra'yramo. Nhanderyapehava yvagipeva'ea  
 jukwaha ġwendy'javame ypytunahiva  
 pyteri pe. Na jitehe pe ukwahavamo  
 pejikokaturame heaporoġitate'varuhuve'ġa  
 pyteri pe okote'varuhuve'ġa pyteri pe. <sup>16</sup> Igwete  
 pe ikwahavukari ġa pe imombe'gwovo Cristo'ga  
 mombe'ua – a'ea ġwendukaturame nhande  
 mongopyahui. A'ero po ti ji vy'ahetei pe ndehe  
 nehẽ Jesus Cristo'ga rura'javame nehẽ. A'ea rupi  
 po ti ji ei nehẽ: “Amoġita hete ji Filipospeve'ġa  
 mbo'embo'eavo ikwehe. Ji namoġitatehei tuhẽ ġa  
 a,” a'e po ti ji nehẽ.

<sup>17</sup> Tupana'ga ti tonhimohẽ nhande rehe  
 javo ahe ikwava'eġi Tupana'ga pe jipi. Igwete  
 ahe heka'vogi vinho ġwembikwava'eġa  
 pavẽi. Pe pejiko Cristo'ga rehe. Pejikoga ko  
 penembikwava'eġa Tupana'ga pe. Mara'ngu  
 po ti ġa heka'voga jirekoa vinho javijitehe ji  
 jukavo nehẽ? Naname po ti ji mbohoryvi nehẽ  
 jirekoa reka'vogaġwama penembikwava'eġa  
 pavẽi nehẽ. Opombohoryvuka pa po ti ji nehẽ no  
 ji manorame nehẽ. A'ereki nhande xanhikwava'ẽ  
 Tupana'ga pe. <sup>18</sup> Na jitehe po ti pe ndoryvamo ji  
 mbohoryvuka hamo.

*Paulova'ea omombe'u Timóteova'ea*

19 Cristo'ga ipotarame kotihĩ ti tamondouka Timóteo'ga pe pyri pe mbohoryvuka nehẽ. Timóteo'ga ti tanhimbohoryory urajavame ji pyri pe mombe'gwovo ji ve nehẽ no. 20 A'ereki gaha jate ko jireaporogita'jave'ga. Nhağata hete ga pe ndehe. 21 Jara'ğa ki a'e te ġwemimbotarimova'ea rehe jate ġa ağataramo. Jesus Cristo'ga remimbotarimova'ea rehe ki a'e te ġa ni'ağatari okovo. 22 Pekwaha pe Timóteo'ga reaporoğita. Ga omboukwaha gweaporoğitakatua ji moirũirũrame ikwehe. Ehepia ko nhandera'yra'ğa gwuva'ğa moirũi jipi. Nahã ko Timóteo'ga ji moirũi Cristo'ga mombe'gwombe'gwovo ji pavẽi ikwehe. 23 Gaha po ji amondouka pe pyri. Tihepia na'ẽ ti ji mohemukara cadeia hugwi. Ikwahavame po ti ji Timóteo'ga mondoukari pe pyri a'ero nehẽ. 24 Jihi ti taho pe pyri nehẽ no. Tupana'ga ipotarame kotihĩ po ti ji hoi pe pyri a'ero nehẽ.

*Paulova'ea omombe'u Epafroditova'ea*

25 A'ea'ja ji ei jiyvyteri pe no: Amondo po ji Epafrodito'ga Filipospeve'ğa pyri hamo, a'e ji. Epafrodito'ga nhaneirũ'ga ji moirũ hete. Omombe'umbe'u ga Jesus Cristo'ga ji pavẽi ojipe'ğa pojihuve'yma ikwehe. Igwete pe ga mbuhurukari ji pyri terepoko ti Paulo'ga javo. 26 Pe ndepiaga'u ga kiro. Oko tehe gapy'a no. A'ereki pe pehendu gatetirũa mombe'ua. "Kiro po jigwyripeve'ğa ağataruhuramo ji rehe," ei ga. 27 Itetirũa hete tuhẽ Epafrodito'ga ikwehe. Omano gwerevi ga. Emo Tupana'ga ga porogwetygi imombiga karugwara ga hugwi. Tupana'ga ji porogwety no tokoveveuhuheteyme



ti Paulo'ga javo. <sup>28</sup> Nurã ji ehetei: “Amondo po ti ji Epafrodito'ga ġa pyri tohoryva'ja ti ġa ga repiaga javo,” a'e ji. Pe ndoryvame ga repiaga po ti ji ndakoveveuhua'jahetei a'ero nehē no. <sup>29</sup> Pe Cristo'gareheva'ea ġwaramo pembuhu katu ti Epafrodito'ga pejiptyeri pe nehē. Pejoryjory ti ga rehe ga repiagame. “Pepyry hete pe,” pe'ji ti ġa pe no – kiroki ġa Epafrodito'ga ja. <sup>30</sup> A'ereki ga omano gwerevi Cristo'ga moiruamo. Nonhia'ngui ga ua ji pyri tapoko ti Paulo'ga javo. Pe py'rovo ga ji pokogi. A'ereki tegwete penduhava ji pyri ji pokoga.

### 3

#### *Cristo'ga jate nhande mombyry*

<sup>1</sup> Nhiirũ, kiro ji ei mbapavamo pe me: Pejoryjory ti Cristo'gareheva'ero ġwaramo. Ymya'i ji ikwatijarukari mbatera pe momoranduva. Ji ndajikwerai reki ikwatijaruka a'ea jitehe kiro pe me. Igwete po ti a'ea pe mondoi a'itituhēva'ea rupi.

<sup>2</sup> Penhimboko'i ti heaporogitate'varuhuve'ġa hugwi – kiroki ġa okyti pota ahe. “Nahã pe Tupana'ga monhimohemukari pejihe,” e'i tehe ġa pe me okote'varuhuheteve'ġa. <sup>3</sup> Nhande ki a'e te timonhimohemuka Tupana'ga nhandejihe Jesus Cristo'gareheva'ero. Nhande timbohete Tupana'ga. A'ereki gara'uva ga mboheteuka nhande ve. Nhanderoryrory nhande nhandejikoty'aro ġwaramo Jesus Cristo'ga pavēi. Ndiajikwakuva'javi nhande no. A'ereki nhande a'ea rehe ndiajikoga'javi.

<sup>4</sup> Ajiko po ji jijikwakuva rehe hamo novĩa. Po ojipe'ga etehei: “Ajikwaku hete ji. Nurã ji Tupana'ga monhimohemukari jijihe.” E'i tehe po ga a'ea ojive. Ji kaitu po a'e a'ea hamo novĩa. A'ereki ji ajikwaku hete ikwehe novĩa. <sup>5</sup> Ji'arirẽ mbohapy'ri sete ji kiri ikwehe. A'ero ġa ikyti nhirakwanhapi'ria nde ko Tupana'gareheva'ea javo ji ve. Israelitaramo ji ari Israelva'ea rakykwe-poharamo. Benjamimva'ea rakykwepoharamo ko ji rekoi no. Ji ko hebreuramo tuhẽ. A'ereki nhiramonhava'ea nhaporemko ko hebreusva'ea. Fariseuramo ko ji ei novĩa: Ahendu katu pa ji Moisésva'ea remimbo'eagwera. <sup>6</sup> Apota hete ji jitekovo Tupana'ga rehe novĩa. Nurã ji imbohahyukari Jesus Cristo'gareheve'ġa pe ikwehe. Ojipe'ġa e'i ji ve novĩa: “Okoko katu hete Paulo'ga hendukatupava Moisésva'ea remimbo'eagwera,” ei ġa ji ve novĩa. A'ero ji ei: “Nahã ti ji nhimombyryvi,” a'e ji ikwehe novĩa.

<sup>7</sup> A'ea rupi ji rekohetei nanongara rehe nhaporemko novĩa. Aġwamo ki a'e te ji ndakoa'javi hehe. Arojijyi ji jireaporogita kiro. A'ereki Cristo'ga oko ji pavẽi. Ji nda'ea'javi pyry jijikwakuvagwera pe. Ite'varuhu a'e ji kiro jupe. <sup>8</sup> Ite'varuhu pa hete reki jirekoagwera, a'e ji kiro. A'ereki Jesus Cristo'ga ji takwaha hete jitekovo ga pavẽi jipojykaharete'ga. Gakwahava ko pyry hete ji ve. Ga rehe ji phipavi jirekoagwera hugwi ite'varuhuheteva'ea javo jupe. Apohi ji jugwi Cristo'ga ti toko ji pavẽi javo. <sup>9</sup> Tajikoty'a ti ji Cristo'ga pavẽi, a'e ji. Aġwamo ji pyryvamo Moisésva'ea remimbo'eagwera hendukatuavo ġwaramo rui. Cristo'ga rehe jijikoga ġwaramo

ji pyryvamo a'ero. A'ereki ji jikogame Cristo'ga rehe Tupana'ga ji mombyryvi. <sup>10</sup> Ajikoty'a pota ji Cristo'ga pavēi takwaha tuhē ti ga jitekovo ga pavēi. A'ero po ti ji ikwahavi gapopoakara rerekovo nehē. A'ereki Cristo'ga ipopoaka hete okwerava omanoa hugwi. Takwaha gapopoakara a'ero. Ajikoty'a pota ti Cristo'ga pavēi hahya rerekovo no – kiroki hahya Cristo'ga okwaha. A'ero po ti ji rekoi Cristo'ga ja ga manorame. A'ereki omanorame ga e'i: “Tamombi ti gādekote'varuhua.” Igwaigwavete ji tamombi jirekote'varuhua a'ero. <sup>11</sup> Aerē po ti Tupana'ga ji mbogweravi nhimanoa hugwi a'ero nehē.

### *Takwaha hete ti Cristo'ga, ei ahe*

<sup>12</sup> Ji nda'ei: Akwaha hete jipe ji Cristo'ga jitekovo ga pavēi. Tupana'ga ji mongokatupavipe, ji nda'ei. Emo ji ajirokwa hete a'ea rehe. A'ereki a'ea rehe Cristo'ga ji mongoukari ojiheva'ero. <sup>13</sup> Nhiirū, jihi nda'ei jijive: Ako katu kwaha hete, ji nda'ei. Nahā ji ei: Ymyahūva'ea rehe ji ndakoa'javi jirekoagwera rehe. Aerēva'ea rehe ji reko hetei tako katu tuhē ti javo. <sup>14</sup> A'ero ji jirokwahetei jirekokatuavo. A'ea rehe jate ji rekoi Tupana'ga ti tomombyry ji ve javo. A'ereki Tupana'ga e'i ji ve: “Pejikoga gwaramo Jesus Cristo'ga rehe po ti ji nde mbuhurukari jijipyri yvagi pe imombyryva nde ve nehē,” ei Tupana'ga.

<sup>15</sup> Nahā tuhē ti xako, xa'e po nhande hamo nhanderekoheterame Cristo'ga rupi hamo. Po jararamo pe japyakai ore atyvi, a'ero po ti Tupana'ga ikwahavukari a'itituhēva'ea pe me nehē

no. <sup>16</sup> A'ea ja ti xako Tupana'ga rembikwahavukara rupi. A'ea rupi jitehe nhande rekoi jipi.

<sup>17</sup> Nhiirũ, pejogweroho ti ji rupi. Orohepiuka ore pe me orokokatua. Pejapyaka ti ġa ndehe no – kiroki ġa oko katu ore javijitehe.

<sup>18</sup> Amombe'umbe'u ko ji pe me ikwehe. A'ea jitehe ji amombe'ua'ja kiro pe me jijehe'gwovo. A'ereki ji ndavy'ari hete ojipe'ġa ndehe ġa ndekote'varuhuro ġwaramo. Cristo'ga omano yva rehe ikwehe tamombo ti ġandekote'varuhua javo. Emo ġa ndopohiri okote'varuhua hugwi onhimongyavo imbokwahye'yma Cristo'ga manoa ojihe. <sup>19</sup> Oho po ti ġa hahyva'ea ruvihava pype nehẽ. A'ereki ġwemimbotarimo jate ġa ndekoi. Ndipoyjayjaruhui po ġa hamo. Emo ġa onhimbohete reki. Yvyakotyva'ea rehe ġa ndekohetei – kiroki a'ea Tupana'ga noarõi.

<sup>20</sup> Nhande ki a'e te yvaga ko nhandegwyrã. Igwete po ti pea hugwi Jesus Cristo'ga ruri nehẽ nhandembopiro'yhara'ga. Timboha'u hete garura a'ero. <sup>21</sup> Gwerojijyi po ti ga nhandera'oa imongovo hajiheva'ea. A'ereki oko'ã tehe nhandera'oa omanomo. Cristo'ga ra'oa'java'ea pyryheteva'ea po ti nhandera'oa nehẽ. Opopoakara pyvõ po ti ga herojijyi nhandera'oa nehẽ. A'ereki a'ea pyvõ jitehe ga karakaturamo imongopava ġwemimbotarimo.

## 4

*Paulova'ea omogita ahe*

<sup>1</sup> Nhiirũ, opogwepiaga'u hete ji. A'ereki ji ako hete pe ndehe. Pe ji mbohoryory hete nhiremi-arõhetea. A'ereki pe ji rendu katu ji Cristo'ga mombe'urame pe me ikwehe. Nahã ti peko penhimboitakwerimo pejikoty'a nhandepojykaharete'ga pavêi.

<sup>2</sup> Kiro ji ehetei Evódiahêa pe Síntiquehêa pe no: Pe nhandepojykaharete'gareheva'ero ġwaramo pembojo'ja hete ti pejeaporogita a'ero pejogwerekokatuavo. <sup>3</sup> Nde ve ji ei nhimoirũhareteramo: Emoġita katu ti Evódia'ġa pokoga taheaporogita pyry ti ġa javo. A'ereki ġa oporavyky hete ji pavêi ikwehe Cristo'ga mombe'gwovo ojipe'ġa pe ikwehe. Clemente'ga na jitehe oporavyky hete Cristo'ga mombe'gwombe'gwovo ji pavêi ikwehe no. Jara'ġa no – ġandera Tupana'ga okwatija pa livro pype tarhouka ti ġa jijipyri yvagi pe nehê javo.

<sup>4</sup> Pejoryjory ti jipi Cristo'gareheva'ero ġwaramo. A'ea'ja ji a'ea pe me: Pejoryjory ti.

<sup>5</sup> Pekwahavuka ti penhyrõa ojipe'ġa pe nhaporemo. A'ereki Cristo'ga ura'ja ġwerĩ yvya koty. <sup>6</sup> Tokoteheyme tuhê ti pepy'a. Penhi'inhĩĩ ti Tupana'ga pe jipi. Pemombe'u pa ti ga pe penhiporanduva. Penhi'igã nanani ga pe pe'ji ti: “Ndepyry hete nde ore ve jipi.” <sup>7</sup> A'ero po ti Tupana'ga inoġatuhetei pepy'a. Yvyakotyva'ero nhande nhimomby'ai a'ea rehe marã po ga inoġatuhetei nhandepy'a javo. Inoġaturame po ti ndokotehei pepy'a a'ero. A'ereki pe pejikoty'a Jesus Cristo'ga pavêi.

<sup>8</sup> Nhiirũ, kiro ji ei reki pe me a'ero: Pejapyaka hete ti aherekokatua rehe. Kiroki a'ea

rehe ojipe'ġa ahe mbohete pyryheteva'ea rehe – a'ea rehe ti pejapyaka no. Okokatuve'ġa ko oko a'itituhēva'ea rehe jate opoyjahetero. Onhimbovyvy ġa. Ga ojipe'ġa ndereko katu. Ojipe'ġa nde'i ġa pe: “Oko te'varuhu ġa,” nde'i ġa. “Pyry hete ġa,” ei ġa ġa pe. Onhiarōuka hete ġa ojipe'ġa pe. Pejapyaka hete ti aherekokatua rehe nhaporemo a'ero. <sup>9</sup> Opombo'embo'e ko ji ikwehe. Igwete pe ndekoi nhiremimbo'eagwera rehe. Pehendu pe ji nhi'iġame pe me ikwehe. Pehepia pe jirekoagwera no. Ji rupi ti peho a'ero, a'e ji pe me. A'ero po ti Tupana'ga rekoi pe pavēi nehē nhandepya'a noġatuhara'ga.

*Pyry pe imbuhurukari ji ve, ei ahe*

<sup>10</sup> Ymya pe aġataramo ji rehe ji poko pota novīa. Emo avuirama ahā pe me imbuhurukahava. Aġwamo reki pe aġatara'javamo imbuhuruka ji ve. A'ea rehe ji roryhetero jijikoty'a Cristo'ga pavēi. <sup>11</sup> Ji nda'ei a'ea nhimbatere'yma ġwaramo. A'ereki ji anhimbo'e nhinhiroyrōe'yma mbatera rehe. <sup>12</sup> Ajipokwaha ji herekoe'yma rehe. Ji ajipokwaha herekoahivuhua rehe no. Nane'yne'ymi ji nhimbo'epavi nhinhiroyrōe'yma jikogahivame ty'ara ji rerekorame no. Jirory ji mbatera rerekoheterame. Herekoe'ymame ji roryvamo jitehe nehē no. <sup>13</sup> Anhimomiranamba ji jupe jipopoakaramo Cristo'ga pavēi jitekovo ġwaramo. A'ereki gaha ji mbopopoaka ji rerekovo.

<sup>14</sup> Pyry hete reki pe ji moirūi ikwehe ji ikwahavame hahya ikwehe. <sup>15</sup> Filipospeva'ero pe pekwaha hete ojipe'ġa remimbuhure'yma ji ve –

kiroki ġa ojatyka Cristo'gareheva'ero. Ji Cristo'ga mombe'uypyrame pe me jigwovo pegwyrá hugwi Macedônia hugwi ikwehe pehe jate pembuhuruka itambere'ia ji ve ikwehe. <sup>16</sup> A'ereki cidade de Tesalônica pe vehevi pe pembuhumbuhuruka ji ve ji herekoe'ymame ikwehe. <sup>17</sup> Ji ndapotarahivuhui reki itambere'ia. Apotarahi ji imombyryva pe me. Pe imbuhumbuhurame igwaigwavete po ti Tupana'ga imombyryvi pe me nehē no. <sup>18</sup> Apyhy pa ji penemimbuhurukara kiro. Ji areko hete a'ero. Nhimbatere'yjuhu ji kiro. A'ereki Epafrodito'ga gweru pa ji ve pe hugwi. Penemimbuhuragwera ko ikwava'egipyra Tupana'ga pe pyryheteva'ea. Tupana'ga onhimohē hehe pyry hete javo jupe. <sup>19</sup> A'ero po ti jirepykavamo Tupana'ga imondoukari pe me ombateraheteahugwiva'ea nehē pe herekoe'ymame nehē. Jesus Cristo'ga pe po ti ga ei emondo ti ġa pe javo.

<sup>20</sup> Nane'yimi timbohete Tupana'ga nhandervete'ga avuirama nehē. Amém.

*Paulova'ea omondo pa onhi'iġagwera*

<sup>21</sup> Pemondo ti nhinhi'ġa ġa pe nhaporemo – kiroki ġa ojikoty'a Jesus Cristo'ga pavēi. Nhipavēive'ġa omondouka onhi'ġa pe me no nhaneirū'ġa. <sup>22</sup> A'ove'ġa nhaporemo Jesus Cristo'gareheve'ġa omondouka pe me. Kiroki ġa oporavyky huvihavuhu'ga rongá pe César'ga rongá pe – ġa kaitu omondouka onhi'ġa pe me.

<sup>23</sup> Nhandepojoykaharete'ga Jesus Cristo'ga tomombyry pe me nhaporemo.

## **Tupana'ga nhi'iga** **New Testament in Tenharim (BR:pah:Tenharim)**

copyright © 1996 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tenharim

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tenharim [pah], Brazil

### **Copyright Information**

© 1996, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Tenharim

© 1996, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.



2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

3eb8a851-f633-5209-8712-862a9511e134